

PROGRAMME

VVIC VOLVIC — VOLCANIC EXPERIENCE



30/31 MAI &

JOUR 1 : BOUGEZ !

1^{ER} JUIN 2019

JOUR 2 : EXPLOREZ !



110
KMs

43
KMs

25
KMs

15
KMs



CHAÎNE DES PUYs - FAILLE DE LIMAGNE
PATRIMOINE MONDIAL DE L' UNESCO

VOTRE FAMILLE EST LA BIENVENUE - WWW.VOLVIC-VVIC.COM



PAROLES DE

JEAN-MICHEL CHOPIN

PRESIDENT DE L'ASSOCIATION VOLVIC VOLCANIC

**L'ASSOCIATION VOLVIC VOLCANIC EST A L'INITIATIVE DE
L'ORGANISATION DE LA VOLVIC VOLCANIC EXPERIENCE
DEPUIS 2017**

COMMENT EST NÉE LA VVX ?

L'idée de départ vient de traileurs comme moi. Un jour, je me rends compte que pendant mes courses je ne regarde pas les paysages, que je suis toujours dans l'effort, dans le « toujours plus. »

Souvent, je pars seul, sans ma famille. Quand on me demande ce que j'ai vu, je réponds 100 km, 4.000 m de dénivelé.... Uniquement le défi sportif. C'est un peu culpabilisant. Avec la VVX, nous avons voulu renouer avec l'origine du trail, qui repose sur la découverte de la nature, d'une population, d'une cuisine ou d'un patrimoine. D'où le terme d'« Expérience » : nous invitons petits et grands à vivre une expérience familiale à travers le sport le premier jour, et la découverte d'une région le lendemain. « La VVX, c'est du sportif, certes, mais reconnecté avec la nature, la population et le territoire, grâce à de nombreuses animations culturelles et festives. »

EXISTE-T-IL DES ÉQUIVALENTS EN FRANCE ?

Certains emboîtent le pas, comme le « Trail Discovery » en Finlande. Mais je ne pense pas qu'il y ait d'équivalent en France. L'an dernier, j'ai croisé un organisateur de l'UTMB®.

Il m'a dit : « Ne changez rien, vous êtes dans le vrai. » Son épouse a ajouté : « Pour une fois, on pense au conjoint ». C'était mon plus beau cadeau !

QU'EN EST-IL DE L'ORGANISATION ?

La VVX est un événement qui se veut le plus autonome possible. L'idée est de confier des responsabilités sur des postes clés (technique, repas, artistique, bénévoles, accueil, ...) à des volontaires du coin. Une association d'insertion intervient également. Nous voulions vraiment associer la population à la préparation. En tout la VVX peut compter sur plus de 450 bénévoles, c'est une dimension clé. On leur doit la réussite de l'événement. Nous avons également des partenaires importants, comme la Société des Eaux de Volvic, la Mairie de Volvic, la société Echallier et le sculpteur Thierry Courtadon.

EN CONCLUSION ?

Grâce au succès des précédentes éditions, la VVX attire les champions et championnes du monde entier. Cet événement commence à prendre une dimension internationale avec plus de 18 nations dès cette année et prétend un jour rejoindre l'Ultra Trail® World Tour (UTWT).

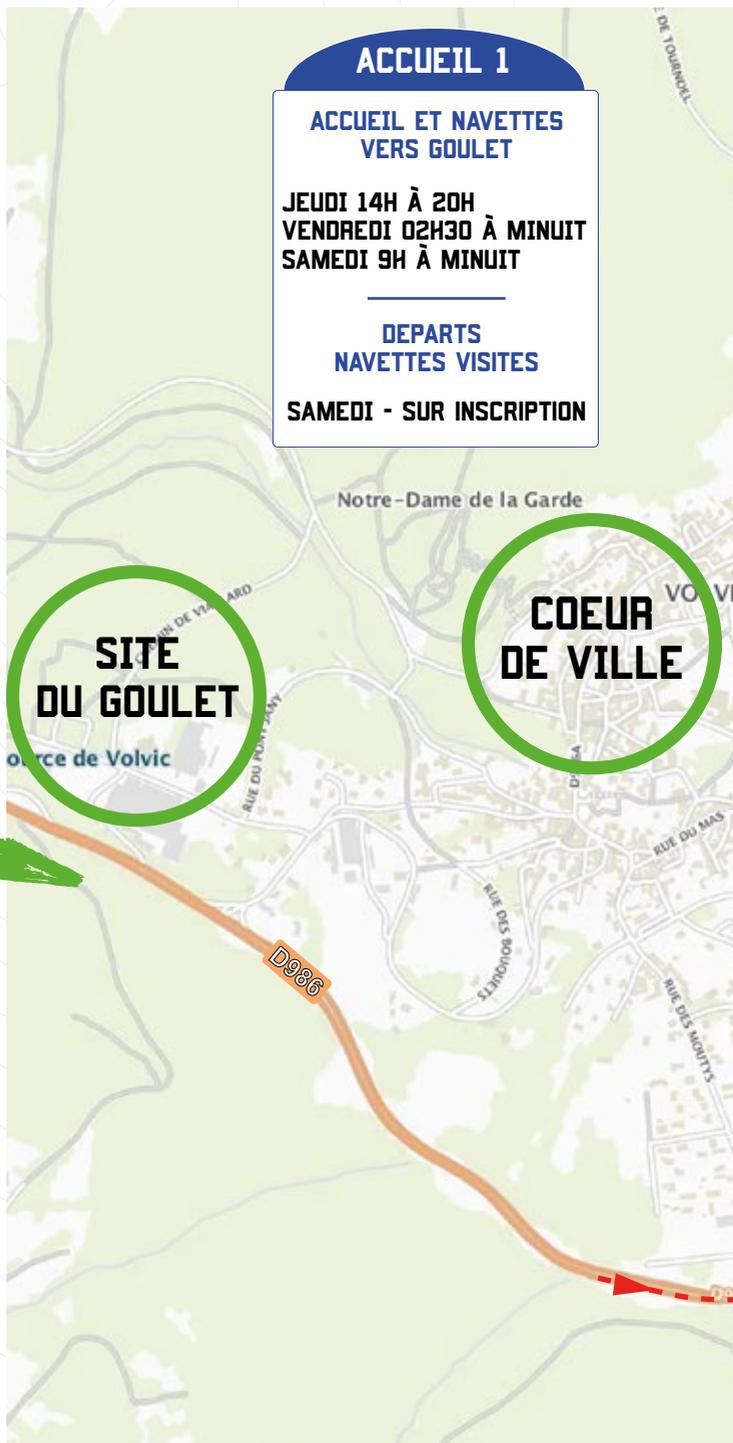
SOMMAIRE



Plan général	p4-5
Programmation synthétique	p6 > 9
Programmation sportive	p10 > 15
Plan du Goulet	p16-17
Programmation culturelle	p18 > 25
Plan du centre ville	p26-27
Focus sur les soirées de la VVX	p28 > 31
Partenaires.....	p32-33
Tarifs et infos pratiques	p34-p35

PLAN GÉNÉRAL

DEPUIS PONTGIBAUD
COL DE LA NUGERE



ACCUEIL 1

ACCUEIL ET NAVETTES
VERS GOULET

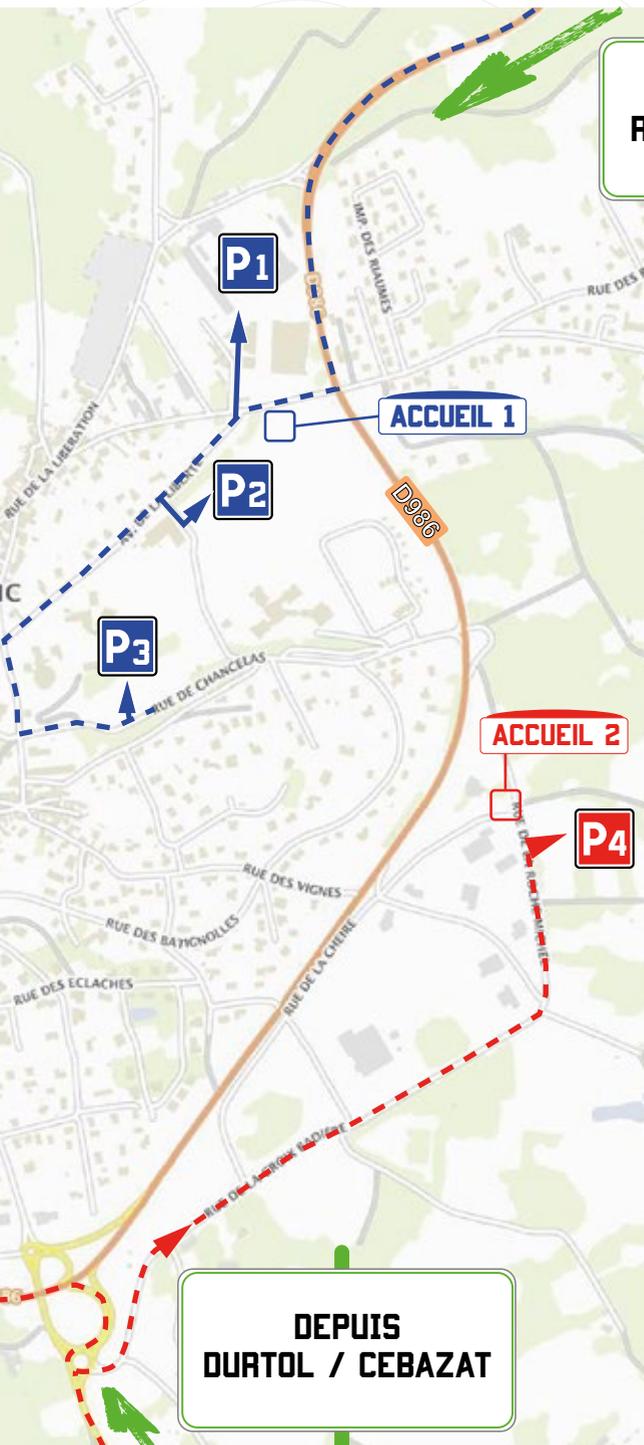
JEUDI 14H À 20H
VENDREDI 02H30 À MINUIT
SAMEDI 9H À MINUIT

DEPARTS
NAVETTES VISITES

SAMEDI - SUR INSCRIPTION

SITE
DU GOULET

COEUR
DE VILLE



**DEPUIS
RIOM / CLERMONT**

ACCUEIL 2

**ACCUEIL ET NAVETTES
VERS GOULET**

**JEUDI 14H À 20H
VENDREDI 02H30 À MINUIT
SAMEDI 9H À MINUIT**

**ACCUEIL ET NAVETTES
VERS CENTRE-VILLE**

**SAMEDI 9H
À DIMANCHE 01H00**

**ACCUEIL ET NAVETTES
CONCERT CLOTURE**

**SAMEDI 9H
À DIMANCHE 01H00**

**DEPUIS
DURTOL / CEBAZAT**

JEUDI 30 MAI

> Mercredi 29 mai - Départ de l'Expérience Grande Traversée Volcanique - XGTV

- 6h30 - Départ en bus de la ville de Volvic
- 10h - Départ XGTV de la station du Lioran



© Pierre Brunel



© Jérémy Bourgeois

CENTRE-VILLE

DES ANIMATIONS :

- Manège Ritournelle ☺ 15h à 18h ¹
- Atelier de lave émaillée ☺ 13h à 17h ¹²
- Les arts de la pierre : Exposition, ventes ☺ 14h à 18h ³²
- Découverte de l'école d'architecture ☺ 14h à 18h ³³
- Tableaux sonores ☺ 14h à 18h ⁵
- Tubulophones ☺ 14h à 18h ³
- Cube odysée sonore ☺ 14h à 18h ⁴
- La composterie ☺ 16h à 21h ⁹
- Atelier O déchet ☺ 16h et 17h ¹⁰

DES EXPOSITIONS :

- Association.s duos de créateurs autour de la lave ☺ 14h à 18h ³⁴
- La lave dans tous ses états ☺ 10h à 18h ³⁵

GOULET

- Retrait des dossards ☺ 14h-20h

ESPACE INFO VOLVIC

CONFÉRENCES

- RDV « Volcans, Pierre et Eau » ☺ 14h à 14h30
- RDV « Bien se nourrir & s'hydrater pour bien courir » ☺ 14h45 à 15h15
- RDV « La performance trail en montée » ☺ 15h30 à 15h45
- RDV avec les ELITES et invités d'honneur de la VVX ☺ 16h15 à 17h15

Place de l'Eglise :

Dîner spectacle inaugural avec le groupe **Traine-Savates** à 19h et **Faut que ça guinche** à 21h

X À retrouver dans la programmation culturelle p18 à 25

VENDREDI 31 MAI

📍 GOULET

DÉPARTS

- Départ Expérience Trail Chaîne des Puy-Faille de Limagne 110 km 🕒 4h
- Départ Expérience Trail Impluvium de Volvic 43 km 🕒 9h
- Départ Expérience Trail Volcanique 25 km 🕒 9h30
- Départ Expérience Rando des Puy 25 km 🕒 9h45
- Départ Expérience Trail Pierre de lave 15 km 🕒 10h
- Rando de la Pierre 15 km 🕒 10h15
- Départ Kids Trail, 500m, 700m ou 1100m 🕒 10h30

INITIATIONS SPORTIVES

- Trotinettes électriques 🕒 9h à 18h
- Challenge Biathlon Individuels et Familles 🕒 9h à 18h
- Grimpe d'arbres 🕒 9h à 18h
- Quadbike 🕒 9h à 18h
- Animations et balades nature 🕒 9h à 18h
- Slackline – Spider Line – Baby Parkour 🕒 9h à 18h
- Tir à l'arc 🕒 9h à 18h
- Géocaching 🕒 9h à 18h
- Gyropodes 🕒 9h à 18h
- Yoga 🕒 15h30 et 17h

REPAS & ANIMATIONS

- Animation compostage 🕒 10h à 18h
- Déjeuner/repas après-course 🕒 12h00
- Cérémonie de remise des prix 110km, 43km, 25km et 15 km 🕒 16h30
- En déambulation - Les recycleuses 🕒 11h à 13h / 14h30 16h30

📍 CENTRE-VILLE

DES ANIMATIONS :

- Atelier de lave émaillée 🕒 9h à 14h 12
- Arts de la pierre : Exposition, ventes 🕒 10h 18h 32
- Découverte de l'école d'architecture 🕒 10h à 12h et de 14h à 18h 33
- Manège Ritournelle 🕒 11h à 13h et 15h à 17h 1
- Manèges fitness 🕒 12h à 13h30 et 15h30 à 17h 2
- Librairie éphémère 🕒 10h à 18h 18
- Peinture énigmatique 🕒 14h30 à 16h30 19
- La manufacture sonore 🕒 12h à 14h et 15h à 17h 7
- Tubulophones 🕒 11h à 18h 3
- Tableaux sonores 🕒 11h à 18h 5
- Cube, odysée sonore 🕒 11h à 18h 4

EN DÉAMBULATION :

- Les recycleuses 🕒 11h à 13h et 14h30 à 16h30 6

DES SPECTACLES :

- Mano & Mano avec la FDV Circus Show 🕒 10h et 14h30 23

DES EXPOSITIONS :

- Association.s duos de créateurs autour de la lave 🕒 10h à 18h 34
- La lave dans tous ses états 🕒 10h à 18h 35

Dîner musical avec le groupe **Oumtcha** à 19h / Concert **Zic Zac** à 20h30 / Concert **WAZOO** à 21h

✘ À retrouver dans la programmation culturelle p18 à 25

SAMEDI 1^{ER} JUIN

VISITES SUR INSCRIPTIONS

(dans la limite des places disponibles)

> DEPART COMPLEXE SPORTIF / route de Marsat

- Découverte de l'usine de Volvic ☺ 9h30, 10h30, 11h30, 13h30, 14h30, 15h30 **38**
- Visite de l'impluvium de Volvic ☺ 9h30, 10h30, 14h30, 15h30 **37**
- Circuit découverte des volcans ☺ 10h30, 11h30, 15h30, 16h30 **40**
- Visite de la carrière et de l'atelier de pierre de Volvic ☺ 10h30, 11h30, 15h30, 16h30 **39**

> DEPART MUSEE MARCEL SAHUT / Cour d'honneur

- Visite «Sur le chemin du pierreux» ☺ 10h30 et 14h30 **36**



CENTRE-VILLE

DES ANIMATIONS :

- Ateliers fleurs porte-message ☺ 10h à 18h30 **13**
- Manège Ritournelle ☺ 11h à 13h et 14h à 16h **1**
- Manèges fitness ☺ 11h à 12h30 et 15h à 16h30 **2**
- Coffee time ☺ 9h15 à 10h30 **16**
- Tea-time ☺ 15h30 à 16h30 **17**
- Les arts de la pierre :
 - Exposition, ventes ☺ 10h à 18h **32**
- Tailleurs de pierre ☺ 10h à 18h **8**
- Découverte de l'École d'architecture ☺ 10h à 12h et 14h à 18h **33**
- La Forge - Création des outils du pierreux 10h à 18h **41**
- Tubulophones ☺ 10h à 18h **3**
- Tableaux sonores ☺ 10h à 18h **5**
- Le cube, odyssee sonore ☺ 10h à 18h **4**
- La manufacture sonore ☺ 12h30 à 14h 30 et 16h à 18h **7**
- Marché des saveurs ☺ 10h à 18h30 **20**

- Départ Rando gastro ☺ 10h30 **21**
- Les recycleuses ☺ 11h à 13h et 14h30 à 16h30 **6**
- Peinture énigmatique ☺ 10h30 - 12h30 **19**
- Librairie éphémère ☺ 10h à 18h **18**
- Sieste contée 13h à 14h30 **14**
- Samshabati 15h30 **15**
- FDV Circus Show 11h15 - 13h30 - 14h30 - 16h **22**

DES SPECTACLES :

- Petra ☺ 16h30 **30**
- Comme un poisson dans l'air ☺ 10h30 **27**
- Léon D'ertal ☺ 13h30 - 15h - 18h **24**
- Homme-Orchestre ☺ 10h- 14h30- 16h30 **25**
- La criée de rue verte ☺ 11h30 **29**
- Sing & swing quintet ☺ 12h30 **31**
- Les Horsemen ☺ 14h - 18h30 **26**

EN DÉAMBULATION

- Déam « bulles » ation ☺ 12h, 15h30, 17h30 **28**

X À retrouver dans la programmation culturelle p18 à 25



© Drône Moxter

DES EXPOSITIONS :

- Exposition Association.s duos de créateurs autour de la lave
🕒 10h à 18h ³⁴
- La lave dans tous ses états
🕒 10h à 18h ³⁵

📍 GOULET

- Dîner de clôture 🕒 19h
- Concert de clôture avec Kawrites, Minuit et Yarol 🕒 20h

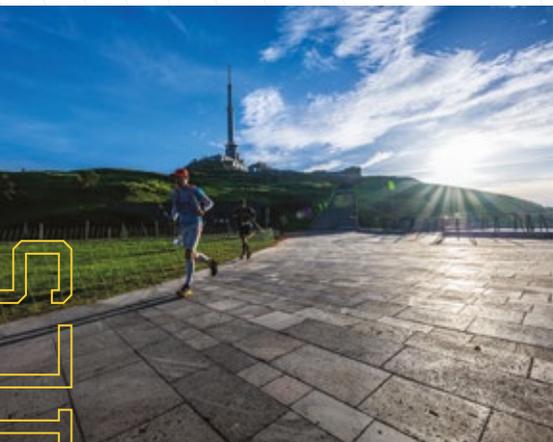


Goulet

Dîner de clôture à 19h

Concert de clôture avec **Kawrites, Minuit et Yarol** à 20h

PROGRAMMATION SPORTIVE



© Terres d'Exception - Gérard Fayet

EXPÉRIENCE CHÂÎNE DES PUY-S-FAILLE DE LIMAGNE TRAIL 110 KM



Trail au cœur des volcans d'Auvergne qui s'adresse aux coureurs aguerris, proposé également en formule relais duo et trio. Dessinée tout autour de la Chaîne des Puy, récemment inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO, cette course propose une découverte inédite de ce territoire d'exception grâce à un tracé plutôt équilibré et l'ascension de plusieurs puy. Parmi ceux-là un passage au sommet du mythique Puy de Dôme (altitude 1465m) est prévu pour le lever de soleil. Et pour cette troisième édition de la VVX, le parcours réservera quelques belles surprises avec un tracé rallongé à 110km pour explorer la partie nord de la Chaîne des Puy. Les 30 derniers kilomètres sur les traces du Trail Expérience Impluvium de Volvic compléteront ce magnifique voyage volcanique.

- **Parcours certifié ITRA et course qualificative UTMB : 4 points en solo**

EXPÉRIENCE IMPLUVIUM DE VOLVIC - TRAIL 43 KM



Trail qui s'adresse aux coureurs initiés, proposant un tracé dessiné sur la partie nord du Parc Naturel Régional des Volcans d'Auvergne, tout autour de l'impluvium de Volvic, zone naturelle protégée qui donne naissance à l'eau minérale naturelle du même nom. Cette course offre de superbes vues sur la Chaîne des Puy qui s'étend sur plus de 30km vers le sud, entre faille de Limagne, vallons encaissés, et plateau des Dômes. Encore de belles surprises vous attendent sur cette troisième édition !

- **Parcours certifié ITRA et course qualificative UTMB : 2 points**



© Terres d'Exception - Gérard Fayet

EXPÉRIENCE VOLCANIQUE • TRAIL 25 KM

Nouvelle distance qui a vu le jour sur l'édition 2018, le trail Expérience Volcanique revient pour cette 3^{ème} édition avec une nouveauté : le passage dans 2 carrières de roche volcanique en activité ! Il vous fera parcourir une partie du trail Expérience Chaîne des Puys-Faille de Limagne afin d'y découvrir certains volcans emblématiques du nord de la Chaîne des Puys, comme le Puy de la Nugère, le Puy de Jumes et le Puy de la Coquille. Bonus du parcours : une vue exceptionnelle depuis le Puy des Gouttes et d'autres puys.

- **Parcours certifié ITRA et course qualificative UTMB : 1 point**



EXPÉRIENCE PIERRE DE LAVE • TRAIL 15 KM

Trail court et accessible, au dénivelé limité, empruntant un tracé nature dessiné entre Volvic et ses villages environnants. Cette course offre plusieurs panoramas d'exception sur la Chaîne des Puys, récemment inscrite au Patrimoine Mondial de l'UNESCO. Elle traverse une zone privilégiée en matière d'extraction de la célèbre pierre de Volvic et propose ainsi des passages inédits aux abords de plusieurs carrières emblématiques du territoire.



© Gruenberger



© Terres d'Exception - Gérard Fayet



© Terres d'Exception - Gérard Fayet



© Gruenberger

NOUVEAUTÉS

VVX KIDS TRAIL 3 PARCOURS DE 500, 700 ET 1 100 M

A l'occasion de cette troisième édition de la VVX, les enfants auront aussi droit à leur trail ! Cette course se déroulera sur le site du Goulet. Le départ sera donné au même endroit que leurs aînés, sous l'arche VVX. Les enfants partiront par vagues de 20 et se passeront le relais sur la ligne de départ. Chaque enfant pourra effectuer autant de tours qu'il souhaite pendant les 30 minutes imparties.



L'EXPERIENCE GRANDE TRAVERSEE VOLCANIC ALIAS XGTV - 220KM/7500+

« Course TRAIL Adventure en Duo ou Solo »

Une expérience unique pour un fabuleux voyage volcanique à travers le plus grand parc naturel régional de France métropolitaine : Le Parc Naturel Régional des Volcans d'Auvergne.





© Terres d'Exception - Gérard Fayet



© Gruenenberger

RANDO DES PUYs · 25 KM

Randonnée pédestre réservée aux initiés, elle reprend une partie du tracé du trail Expérience Chaîne des Puy-Faille de Limagne afin d'y découvrir certains volcans emblématiques du nord de la Chaîne des Puy, comme le Puy de la Nugère, le Puy de Jumes et le Puy de la Coquille. Nouveauté de cette rando : le passage dans 2 carrières de roche volcanique en activité !

RANDO DE LA PIERRE · 15 KM

Randonnée pédestre reprenant le parcours de l'Expérience Trail Pierre de Lave en empruntant un tracé nature dessiné entre Volvic et ses villages environnants. Dessiné au cœur d'une zone privilégiée en matière d'extraction de la célèbre pierre de Volvic, ce parcours offre plusieurs panoramas d'exception sur la Chaîne des Puy, récemment inscrite au Patrimoine Mondial de l'UNESCO et propose des passages inédits aux abords de plusieurs carrières emblématiques du territoire.

GARDERIE

Un service de garderie enfants vous est proposé le vendredi 31 mai sur le site du Goulet de 8h30 à 19h30. Accessible pour les enfants âgés de 4 à 12 ans, ce service est encadré par une équipe de professionnels pour une durée de 6h maximum. En parallèle, de nouvelles activités seront également proposées sur la garderie pour les enfants âgés de 1 à 3 ans avec leurs parents.



© Terres d'Exception - Gérard Fayet



© Terres d'Exception - Gérard Fayet

GRIMPE D'ARBRES

Accessible à partir de 3 ans et aux personnes en situation de handicap.

Vous cherchez une activité « branchée » ? Venez tester la grimpe d'arbres ! Quel que soit votre âge, votre forme physique ou votre niveau de connaissance des arbres, laissez-vous guider par une équipe de personnages délirants et amoureux des arbres... et venez participer à un des 21 voyages organisés au milieu des branches pour cette VVX 2019.

YOGA

Accessible à partir de 8 ans (enfants accompagnés)

Prenez votre tenue la plus confortable et venez essayer le hatha yoga ! Nous vous invitons à vous initier aux pratiques de postures et de respiration yogique, aux exercices d'équilibre, sans oublier la relaxation pour vous apporter bien-être et plénitude.

Séances à 15h30 et 17h

TROTTINETTES ELECTRIQUES

Accessible à partir de 14 ans

C'est parti pour de nouvelles sensations et pour sillonner le Parc de la Source en trottinettes tout terrain électriques ! L'assistance électrique vous garantira une balade sans effort, silencieuse et respectueuse du milieu naturel dans lequel vous évoluerez.

QUADBIKES

Accessible à partir d'environ 10 ans (1m35)

Ludique, confortable et facile à piloter, le quadbike se pratique quel que soit le terrain. Ce quadricycle à propulsion humaine et à assistance électrique vous permettra de randonner d'une autre manière tout en respectant le milieu naturel. Vous pourrez profiter d'un petit parcours balisé avec des obstacles pour amuser petits et grands !

TIR À L'ARC

Accessible à partir de 8 ans

Venez vous initier au tir à l'arc dans le cadre de verdure du Parc de la Source ! Sport d'adresse et de concentration, le tir à l'arc est une discipline ludique où chacun d'entre vous pourra être le Robin des Bois d'un jour !

GYROPODES

Accessible à partir de 12 ans

Le gyropode est un transporteur personnel électrique auto stabilisé. Ça veut dire quoi ? En gros, on monte dessus et ça marche tout seul !

Et pas de panique ! Vous serez accompagnés pour profiter pleinement de l'expérience sur le parcours ludique mis en place pour votre plaisir.

ANIMATIONS ET BALADES NATURE RANDONNÉE DÉCOUVERTE DES RICHESSES DE L'IMPLUVIUM

Accessible à partir de 7 ans (enfants accompagnés)

Lors de cette petite randonnée accompagnée, entre ruines, murets et grottes, parcourez les sentiers parfois méconnus qui vous raconteront l'histoire géologique et humaine de ce lieu où chauve-souris, lys et autres espèces remarquables cohabitent en toute discrétion.

Départs : 9h et 14h • Durée : 2h30
Capacité : 20 personnes par sortie.

ANIMATIONS NATURE POUR LES ENFANTS

Accessible à partir de 5 ans
(enfants accompagnés)

Musique verte et autres jouets nature

Construisez vous-même vos objets en découvrant de manière originale la nature qui vous entoure.

Les petites bêtes du sol

Tels de vrais détectives, loupes, filets et boîtes en main, partez à la recherche de ces petites bêtes du sol pour mieux les connaître, comprendre leur rôle et découvrir parfois avec étonnement leurs surprenantes adaptations.

Début des ateliers :
9h - 10h30 - 14h - 15h30 • Durée : 1h15
Capacité : 15 personnes par atelier.

GEOCACHING

Accessible à partir de 5 ans
(enfants accompagnés)

Équipés d'un GPS et d'un livret de route sur

lequel figurent des indices, votre objectif sera de retrouver des geocaches dissimulées dans de nombreux points d'intérêts du site (nature et centre ville).

CHALLENGE BIATHLON

Challenges individuels (adultes ou enfants à partir de 8 ans) et familles

(1 adulte + 1 enfant de 8 à 13 ans)

Boucle running de 150 m environ suivie d'une série en tirs couchés avec carabines infrarouge « NO RISK », pénalités sous forme de balles de pioche.

Chaque concurrent pourra réaliser la boucle autant de fois qu'il le souhaite afin d'améliorer son temps et son classement, chronométrage électronique avec résultats « EN LIVE » sur écran d'ordinateur.

SLACKLINE · SPIDER LINE · BABY PARKOUR

Accessible tout public

Ouverte aux petits comme aux grands, sans aucune restriction d'âge, la Slackline consiste à se déplacer en équilibre sur une sangle élastique. Mélange de trampoline et de funambulisme, cette initiation sera l'occasion de défis en famille ou entre amis !

La Spider Line est une activité mixant Slackline et Ninja Warrior. Dédiée aux enfants de 4 à 8 ans, l'animation pourra tout de même être pratiquée par les plus petits accompagnés par leurs parents !

Enfin, le Baby Parkour est une animation basée sur l'art du déplacement. Les enfants de 2 à 7 ans pourront évoluer sur un parcours de motricité parsemé d'obstacles qu'il faudra réussir à franchir !

© Terres d'Exception - Gérard Fayet



© Terres d'Exception - Gérard Fayet



LE GOULET

CONCERTS

Cheires et Grottes de Volvic

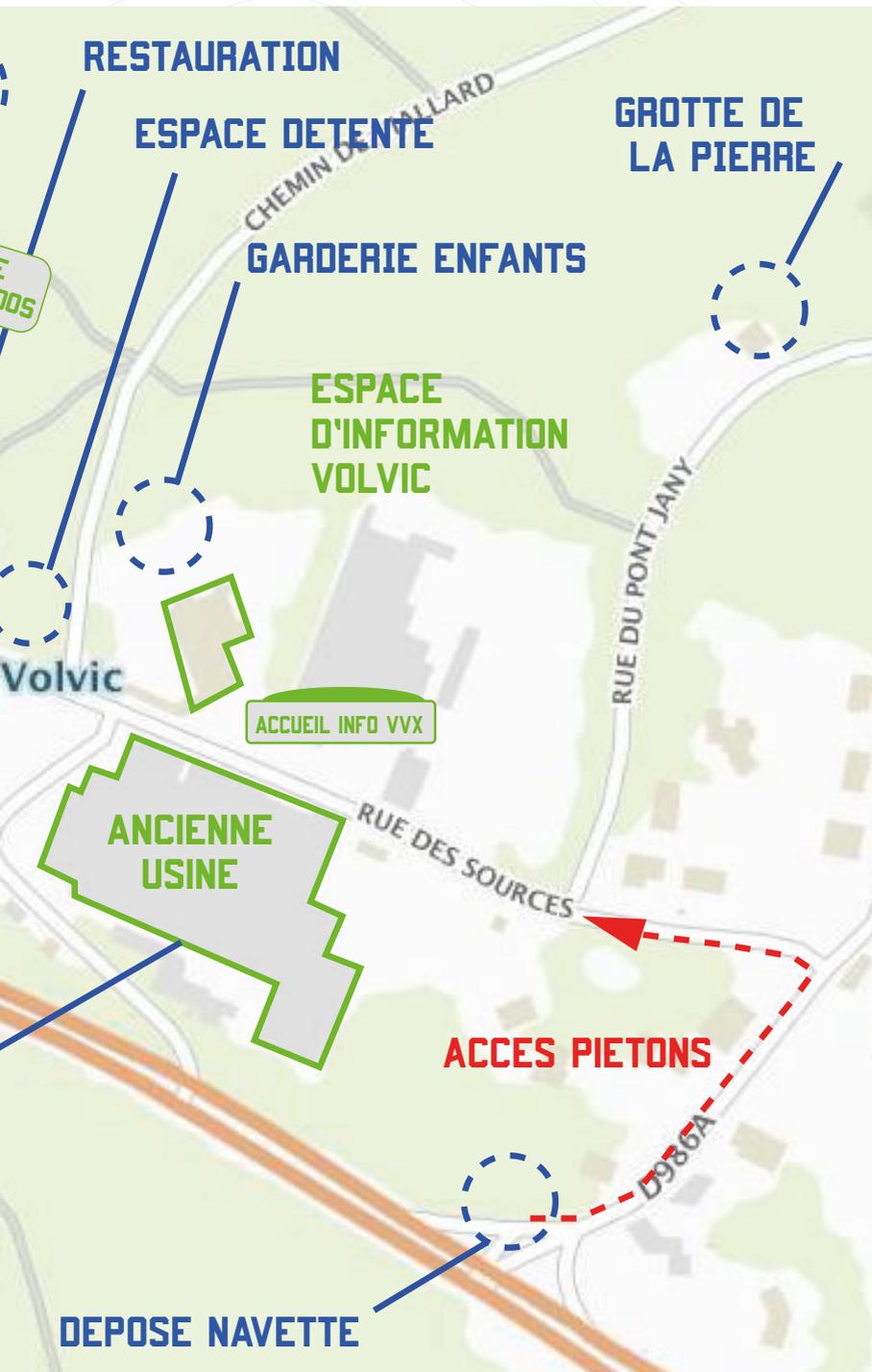
INITIATIONS
SPORTIVES

DEPART / ARRIVEE
DES COURSES ET RANDO

Source de

D986

ACCUEIL PARTICIPANTS
RETRAIT DOSSARDS
DOUCHES



PROGRAMMATION CULTURELLE

ANIMATIONS



28

1 RITOURNELLE - MELLE HYACINTHE ET COMPAGNIE

Mini grande roue pour les enfants de 3 à 10 ans.

Joyeuse et inspirante, Ritournelle nous emporte en toute légèreté au royaume des airs dans son monde de rêveries colorées où chacune des nacelles est une fleur. Conçue dans un esprit écoresponsable, cette mini grande roue s'actionne à la force des mollets de Hyacinthe et offre ainsi une animation dont le concept est unique en Europe. Pas d'électricité, pas de pétrole, pas de gaz mais des mollets, des mollets et encore des mollets !

D Place Macheboeuf

Judi 30 mai ☀ de 15h à 18h

Vendredi 31 mai ☀ de 11h à 13h et de 15h à 17h

Samedi 1^{er} juin ☀ de 11h à 13h et de 14h à 16h

2 MANÈGES FITNESS - DUT

Une dizaine de mini-manèges à une place sont actionnés par énergie musculaire. Fini le temps où l'on regardait paresseusement sa progéniture faire des tours sur un manège !

Pour une remise en forme ou un décrassage, les vélos d'appartement, steppers, rameurs et autres dispositifs sont à votre disposition dans cette salle de sport et d'amusement en plein air.

Et l'attraction est gérée par deux coachs complètement décalés...

B Maison de l'artisanat

Vendredi 31 mai

☀ de 12h à 13h30 et de 15h30 à 17h

Samedi 1^{er} juin

☀ de 11h à 12h30 et de 15h à 16h30

X À retrouver sur le plan du centre-ville p26-27



2

© Kalimba

3 TUBULOPHONES - LUDICART

Imaginez un bosquet enchanté d'arbres sonores tactiles...
Touchez-les et écoutez leurs réactions : du bout des doigts ou à pleines mains, vous modulerez leurs sonorités. Les Tubulophones permettent de produire une grande variété de sons : voix, clochettes, ruisseaux, gouttes d'eau, percussions... et de créer des harmonies surprenantes.

C Grand Rue

Judi 30 mai ☀ de 14h à 18h

Vendredi 31 mai ☀ de 11h à 18h

Samedi 1^{er} juin ☀ de 10h à 18h

4 LE CUBE ODYSSEE SONORE - LUDICART

Une installation d'art sonore interactif. Ce cube de 3m de côté est recouvert sur toutes ses faces de signes semblant appartenir à des écritures d'époques et d'origines différentes. En plaçant les mains sur les signes gravés, des sons du monde entier surgissent de l'intérieur du Cube (instruments, vocalises, chants, bruits associés aux formes...)

Les 30 m² de signes tactiles du Cube vous entraîneront alors dans une envoûtante odysée sonore...

E Office de tourisme

Judi 30 mai ☀ de 14h à 18h

Vendredi 31 mai ☀ de 11h à 18h

Samedi 1^{er} juin ☀ de 10h à 18h



6

5 TABLEAUX SONORES - LUDICART

Quatre cadres géants que l'on peut traverser comme des portes vous permettront de découvrir l'univers sonore de chaque paysage virtuel. Cet espace ludique met en scène le spectateur et l'invite à jouer avec le son, l'image et le corps.

C Grand Rue

Judi 30 mai ☀ de 14h à 18h

Vendredi 31 mai ☀ de 11h à 18h

Samedi 1^{er} juin ☀ de 10h à 18h

6 LES RECYCLEUSES - NOMADENKO CIE

Les recycleuses... c'est un peu comme des arcs-en-ciel qui se posent dans la rue ! Avec leurs créations uniques, elles donnent une deuxième vie aux emballages et autres matières sauvées des poubelles. Au gré des rencontres, le dialogue s'instaure. Chacun donne sa recette autour du recyclage artistique, du tri des matières, de la réduction des déchets, de la protection de l'environnement ...

En déambulation

Vendredi 31 mai et Samedi 1^{er} juin

☀ de 11h à 13h et de 14h30 à 16h30

X À retrouver sur le plan du centre-ville p26-27



12



8

7 LA MANUFACTURE SONORE - LES PETITS DÉTOURNEMENT CIE

Découvrez un espace sonore où l'on part à la découverte d'objets surprenants et d'instruments qui s'animent et résonnent dans les mains qui les saisissent. Sous forme d'atelier ludique de recherche et de création sonore, en visites contées ou en libre accès, cet espace insolite offre une exposition visuelle et artistique.

A Place de la Grande Fontaine
Vendredi 31 mai ☺ de 12h à 14h et de 15h à 17h,
Samedi 1^{er} juin ☺ de 12h30 à 14h30 et de 16h à 18h

8 DÉMONSTRATION DE TAILLEURS DE PIERRE PROFESSIONNELS

J Musée Marcel Sahut - Cour d'honneur
Samedi 1^{er} juin ☺ de 10h à 18h

9 LA COMPOSTERIE

Dans le respect des valeurs de VVX, nous avons le devoir d'être éco-citoyens et de respecter notre environnement. Vous pourrez tout savoir sur les éco-gestes à pratiquer pendant la manifestation et découvrir de manière ludique les différentes formes de compostage.

F Square 14/18
Jeudi 30 mai ☺ de 16h à 21h
L Goulet
Vendredi 31 mai ☺ de 11h à 19h

10 ATELIER O DÉCHET

F Square 14/18 - Jeudi 30 mai ☺ de 16h à 18h

11 ATELIER COMPOSTAGE POUR ENFANTS

L Au Goulet
Le vendredi 31 mai ☺ de 14h30 à 15h30

12 ATELIER DE LAVE ÉMAILLÉE

Atelier de création d'objets en lave émaillée, ouvert à tous, petits et grands, encadré par l'association Volvic Art Passion.

B Maison de l'artisanat
Jeudi 30 mai ☺ de 13h à 17h
Vendredi 31 mai ☺ de 9h à 14h

13 ATELIER FLEURS PORTE-MESSAGES

Avec des bouchons, des rubans et autres décorations de votre choix, le tout fixé sur un socle de pierre de Volvic, venez réaliser votre souvenir de la VVX !!!

B Maison de l'artisanat
Samedi 1^{er} juin ☺ de 10h à 18h30



© Jouni Ihalainen

14 SIESTE CONTÉE

Des histoires qui glissent, des paroles qui coulent... comme le doux murmure de nos sources. Des mots qui apaisent, endorment ou nous réveillent brusquement. Un moment entre deux temps avec des contes portés par des voix différentes. Avec le Collectif Oralité Auvergne.

F Square 14/18

Samedi 1^{er} juin ☺ de 13h à 14h30

15 SAMSHABATI

Vous serez séduit par cet ensemble vocal composé de dix femmes qui interpréteront des chants polyphoniques traditionnels de Géorgie.

F Square 14/18

Samedi 1^{er} juin ☺ de 15h30

16 COFFEE TIMES : DES MOTS À L'UNISSON

S'apaiser, positiver, se libérer du stress ... Autour d'un café Profitez de ce week-end VVX pour découvrir une méthode énergisante simple et efficace : le réveil des énergies proposé par Sophie Debant, biblio-pédagogue et réflexologue.

Avec des intermèdes musicaux offerts par les classes de piano et de flûte de l'école municipale de musique de Volvic.

J Musée Marcel Sahut –Cour d'honneur

Samedi 1^{er} juin ☺ de 9h15 à 10h30

X À retrouver sur le plan du centre-ville p26-27

17 TEA TIMES : VOYAGE MUSICAL

Ambiance musicale autour des musiques traditionnelles irlandaises, amérindiennes, Yiddish... à l'heure du thé avec la participation des élèves des classes de guitare et clarinette de l'école municipale de musique de Volvic.

Pour l'occasion, un choix de lectures incitant au voyage vous sera proposé !

J Musée Marcel Sahut - Cour d'honneur

Samedi 1^{er} juin ☺ de 15h30 à 16h30

18 LIBRAIRIE ÉPHÉMÈRE

Des ouvrages sur la nature, le sport, le bien être... seront en vente ou en consultation.

A Place de la Grande Fontaine

Vendredi 31 mai ☺ de 10h à 18h

Samedi 1^{er} juin ☺ de 10h à 18h

19 ATELIER DE PEINTURE ÉNIGMATIQUE

Révélez une illustration cachée en redécouvrant les joies simples et apaisantes du coloriage.

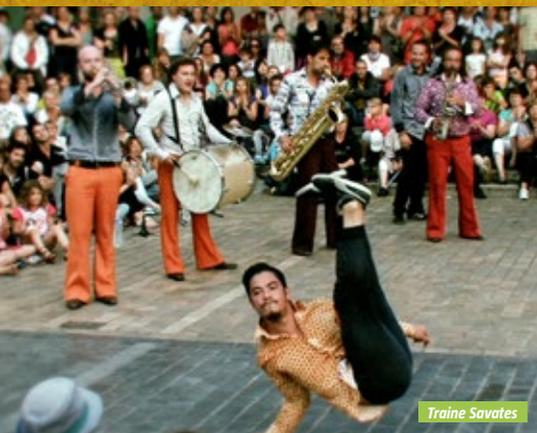
Chaque participant complète le tableau en coloriant au feutre selon le numéro de couleur indiqué sur l'œuvre.

L'œuvre terminée représentera des éléments phares de la VVX : trail, pierre, eau, patrimoine et spectacles... L'illustration est créée par Coline Lespinasse.

A Place de la Grande Fontaine

Vendredi 31 mai ☺ de 14h30 à 16h30

Samedi 1^{er} juin ☺ de 10h30 à 12h30



20 MARCHÉ DES SAVEURS

Riche de sa diversité culturelle, Volvic propose un pique-nique aux saveurs du monde où vous pourrez faire le choix de produits locaux frais ou de plats exotiques à votre gré. Avec des associations volvicoises, le marché des producteurs locaux, les commerçants de la ville...

Venez déguster des plats portugais, turques ... et auvergnats.

G Place de l'Eglise

Samedi 1^{er} juin ☀️ de 9h à 18h30

21 RANDO GASTRO

Venez découvrir la gastronomie auvergnate et les fours banaux des villages aux alentours de Volvic. Un menu suivra vos pas de four en four pour une dégustation des produits du terroir.

Départ

E Office de tourisme ☀️ à 10h30

22 LE FOV CIRCUS SHOW

Chorégraphie créée par les danseuses de la Fraternelle des Volcans.

Samedi 1^{er} juin

E Office de tourisme ☀️ à 11h15

G Place de l'Eglise ☀️ à 13h30

D Place Macheboeuf ☀️ à 14h30

A Place de la Grande Fontaine ☀️ à 16h

23 MANO & MANO AVEC LE FOV CIRCUS SHOW

Duo musicien chanteur de reprises des plus grands tubes d'hier et d'aujourd'hui blues-rock et variétés.

Ambiance karaoké et quizz musical.

Les danseuses de la Fraternelle des Volcans dansent et accueillent les premiers traiteurs.

E Office de tourisme

Vendredi 31 mai ☀️ à 10h et 14h30

24 LÉON D'ERTAL - CIE LES MARCHEPIEDS

Créée publique et Fakirisme

Laissez-vous guider par Léon, jouant avec ces arts disparus qui faisaient les grandes heures des cabarets, criant avec poésie vos mots et vos humeurs, entrecroisant des numéros d'art forain.

Samedi 1^{er} juin

A Place de la Grande Fontaine ☀️ à 13h30

G Place de l'Eglise ☀️ à 15h

C Grand Rue ☀️ à 18h

25 L'HOMME-ORCHESTRE - CIE LAMUETTE

Musicien et marionnettiste argentin, Santiago Moreno, Homme-Orchestre au répertoire original et sensible s'appuie sur des compositions personnelles aux influences sud-américaines.

Il endosse un instrumentarium dont les éléments (percussions, cordes, objets...) sont actionnés par un réseau de fils et de poulies reliés à son corps par une quinzaine de commandes.

Un solo musical virtuose qui ravira autant les yeux que les oreilles des petits et des grands.

Samedi 1^{er} juin

G Place de l'Eglise ☀️ à 10h

A Place de la Grande Fontaine ☀️ à 14h30 et à 16h30

X À retrouver sur le plan du centre-ville p26-27

26 LES HORSEMEN - CIE LES GOULUS

Spectacle qui allie performance, humour et esthétisme.

Trois « fameux » écuyers français exécutent une démonstration de dressage, en vue des prochains jeux olympiques. Malgré quelques ratés, ils gardent imperturbablement la « French attitude ».

Samedi 1^{er} juin

A Place de la Grande Fontaine 🕒 à 18h30

G Place de l'Église 🕒 à 14h

27 COMME UN POISSON DANS L'AIR - CIE LURLUBERLUE

A la fois rêveuse et espiègle, Lurluberlue vous transporte dans son univers lou «phoque» et décalé où se côtoient allègrement malice et poésie. Elle jongle avec des poissons, se contorsionne dans son transat, voltige au-dessus d'une pataugeoire et pêche des bulles...

A la fois femme-poisson et homme-grenouille, elle nage à contre-courant dans un monde de requins. Petit à petit elle s'installe et pose ses bagages, dévoile sa malle aux trésors et vous fait partager son univers.

K Parvis de la mairie

Samedi 1^{er} juin 🕒 à 10h30

28 DÉAM« BULLES »ATION - CIE LURLUBERLUE

Elle se balade avec ses poissons farceurs, les Maurices et pêche des bulles.

Mais attention, il y a anguille sous roche...

Cette énerguemène n'a pas les deux pieds dans la même palme. Elle arrose ses spectateurs d'une vague de bulles multicolores, laissant les enfants émerveillés. Car des bulles, LURLUBERLUE en a plein ses filets !

En déambulation

Samedi 1^{er} juin 🕒 12h - 15h30 - 17h30



29 LA CRIÉE DE RUE VERTE - LES BOUDEUSES CIE

Spectacle écolo- participatif et déjanté.

Face à la pollution, aux gaz à effets de serre et autres émissions, c'est sur un ton sarcastique, engagé et décalé que les Boudeuses vous entraînent à consommer moins pour vivre mieux !

Elles sillonnent les places publiques pour délivrer une formation de survie éco-planétaire.

De mises en situations délirantes en interaction avec le public à des démonstrations foireuses de produits phytosanitaires, ces trois criées de rue tout-terrain, à bord de leur brouette, sensibilisent tout le monde de façon ludique à l'écocitoyenneté.

G Place de l'Église

Samedi 1^{er} juin 🕒 11h30

X À retrouver sur le plan du centre-ville p26-27

30 **PETRA** · C'IE LA FOLLE ALLURE

C'est un spectacle alliant cirque, chant, musique et poésie sur l'exil et la recherche d'identité. Il parle de ces embuches qui nous font grandir, de ces horizons qui nous invitent à nous échapper, de ce que nous construisons et déconstruisons sans cesse, pour toujours avancer dans les chemins de nos vies. Partir avec son histoire, ses bagages, son poids, sa vie, ses croyances, ses limites, ses doutes ; les abandonner un à un sur la route et se sentir légère, et s'envoler...

1 Musée Marcel Sahut - Cour d'honneur
Samedi 1^{er} juin 🕒 16h30

31 **SING AND SWING** **QUINTET · FRANCK** **PILANDON**

Quelques-uns des meilleurs musiciens de jazz de la région Auvergne ! Ensemble, ils parcourent le siècle du jazz, improvisant tour à tour sur des tempos endiablés ou des ballades alanguies. La voix de la chanteuse est le fil rouge incandescent de cette formation, suivie de près par le swing omniprésent, efficace et malicieux du quintet. Franck Pilandon Sing & Swing Quintet fait revivre passionnément le jazz !

G Place de l'Eglise
Samedi 1^{er} juin 🕒 12h30 à 13h30

32 **LA MAISON DE** **L'ARTISANAT**

Exposition et vente de lave émaillée, sculptures, gravures, bijoux sur pierre de Volvic.

B Maison de l'artisanat
Jeudi 30 mai 🕒 de 14h à 18h,
Vendredi 31 mai et samedi 1^{er} juin 🕒 de 10h à 18h

33 **DÉCOUVERTE DE L'ECOLE** **D'ARCHITECTURE-IMAPEC**

Ecole emblématique de formation aux métiers de la pierre : présentation de photographies, d'outils anciens et travaux d'élèves. Démonstration de gravure.

H IMAPEC
Jeudi 30 mai 🕒 de 14h à 18h
Vendredi 31 mai 🕒 10h à 12h et de 14h à 18h
Samedi 1^{er} juin 🕒 de 10h à 12h et de 14h à 18h

34 **EXPOSITION** **ASSOCIATION.S DUOS DE** **CRÉATEURS AUTOUR DE** **LA LAVE**

3 duos d'artistes s'unissent pour créer des objets, œuvres, mobiliers d'inspiration contemporaine en associant la pierre de lave avec d'autres matériaux, bois, verre... ils mettent en avant une approche différente de l'émaillage. Les élèves et professeurs de l'école municipale de musique de Volvic accompagneront votre découverte de l'exposition du musée en vous proposant des intermèdes musicaux autour des œuvres exposées.

1 Musée Marcel Sahut - Cour d'honneur
Jeudi 30 mai 🕒 14h à 18h,
Vendredi 31 mai et Samedi 1^{er} juin
🕒 de 10 à 18h



35 LA LAVE DANS TOUS SES ÉTATS

Exposition proposée par l'association Volvic Histoire et Patrimoine. La pierre de Volvic, de son extraction jusqu'à son utilisation la plus contemporaine.

E Office de tourisme

Jeu, vendredi et samedi 🕒 10h à 18h

36 SUR LE CHEMIN DU PIERREUX

Promenade sonore qui mène de la forge, où naît l'outil, jusqu'au cimetière, véritable vitrine du savoir-faire des sculpteurs Volvicois, en passant par un chantier encore en action et les nombreuses sculptures en pierre de Volvic de la ville.

G Départ Place de l'Eglise

Samedi 1^{er} juin 🕒 10h30 et 14h30

M Complexe sportif

37 VISITE DE L'IMPLUVIUM DE VOLVIC

🕒 9h30 • 10h30 • 14h30 • 15h30

4 ans et +

Découvrez ce territoire qui donne naissance à l'eau minérale naturelle Volvic.

38 A LA DÉCOUVERTE DE L'USINE DE VOLVIC

🕒 9h30 • 10h30 • 11h30 • 13h30 • 14h30
15h30

7 ans et +

De la forme de la bouteille, à l'embouteillage, à la mise en pack en carton sur la palette et à l'expédition, vous découvrirez tous les secrets de l'eau minérale naturelle Volvic.



39 VISITE DE LA CARRIÈRE ET DE L'ATELIER DE PIERRE DE VOLVIC

🕒 10h30 • 11h30 • 15h30 • 16h30

De la matière brute à la dentelle de Pierre : immersion dans la peau d'un tailleur de pierre et sculpteur.

40 À LA DÉCOUVERTE DES VOLCANS

🕒 10h30 • 11h30 • 15h30 • 16h30

De l'éruption à l'exploitation, l'histoire des volcans de l'impluvium vous sera contée par un agent du Parc naturel des volcans d'Auvergne.

41 LA FORGE - CRÉATION DES OUTILS DU PIERREUX

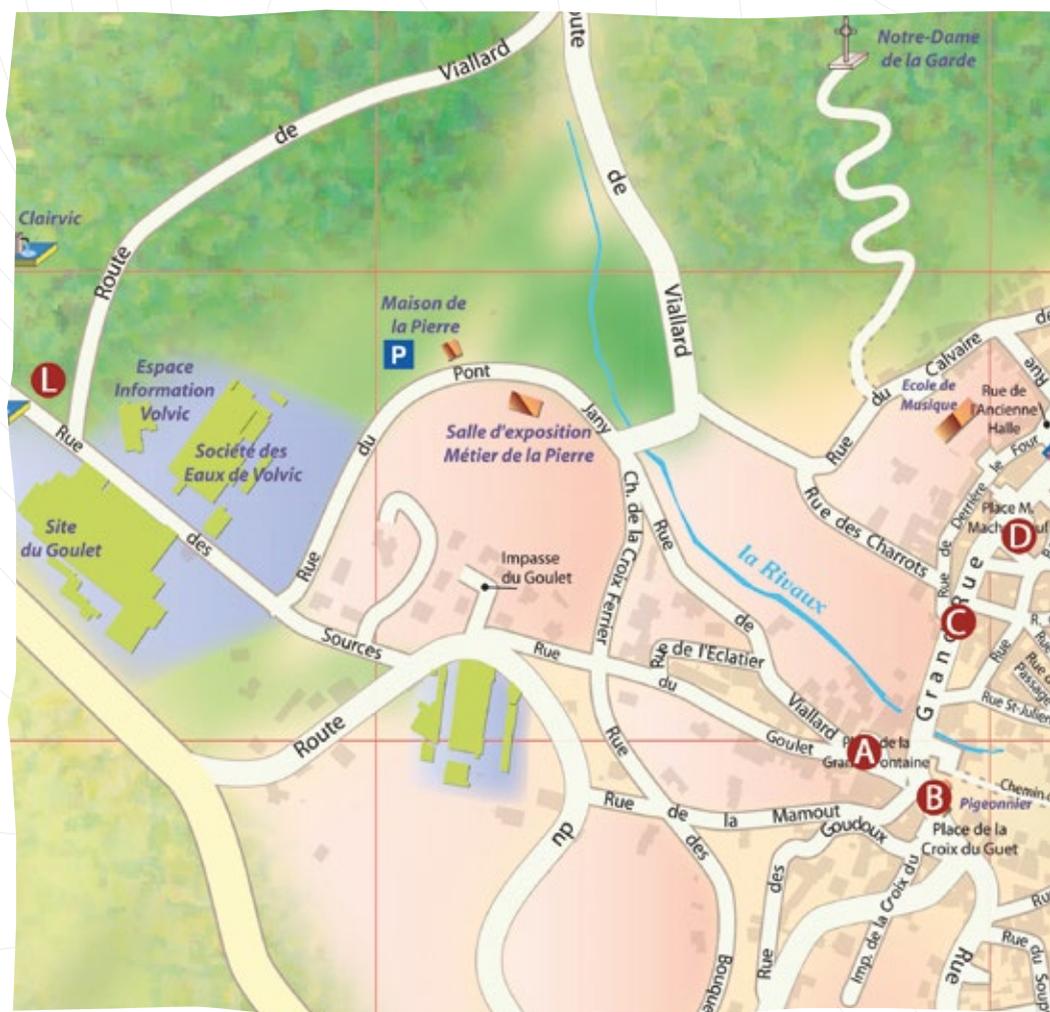
Didier Bodin dit « Vulcain », forgeron et ferronnier d'art, vous invite à découvrir son métier : forger les outils indispensables au travail de la pierre (extraction, taille...) dans une ancienne forge volvicoise.

Accompagné par 7 musiciens du groupe « les danseurs des brayauds de Châtelguyon » qui interpréteront des musiques traditionnelles auvergnates.

1 La forge

Samedi 1^{er} juin 🕒 de 10h à 18h

COEUR DE VILLE





- Ⓒ PLACE DE L'ÉGLISE**
- Ⓗ IMAPEC**
- Ⓘ LA FORGE**
- Ⓙ MUSÉE MARCEL SAHUT - COUR D'HONNEUR**
- Ⓚ PARVIS DE LA MAIRIE**
- Ⓛ SITE DU GOULET**

FOCUS SOIREE INAUGURALE

JEUDI 30 MAI • DE 18H30 À 22H



PLACE DE L'ÉGLISE



© Faut qu'ça guinche

Quoi de plus convivial pour inaugurer la VVX qu'un dîner festif au cœur de la Ville de Volvic ? **Traine-Savates** c'est de la musique Funk endiablée, des costumes disco très colorés, des personnages drôles et attachants, le tout dans une ambiance 70's festive et communicative ! Une invitation à la bonne humeur pour toute la famille...

Faut qu'ça guinche est un groupe de chanson française « festive » avec une énergie débordante sur scène, des textes travaillés tantôt militants, tantôt plus intimes, des influences rock et tzigane avec des instruments acoustiques (violon, accordéon). Voilà une musique populaire qui interpelle ! Entre Rock guinguette et Swing festif, le Guinche'N'Roll est leur marque de fabrique.

> REPAS FESTIF 18 € (10 € POUR LES ENFANTS DE MOINS DE 12 ANS)

FOCUS DINER MUSICAL

VENDREDI 31 MAI - DE 19H À 23H

📍 **GOULET**



© WAZOO

19H - DÎNER MUSICAL AVEC LE GROUPE LES DUMTCHA

Repas convivial dans l'écrin de verdure du site du Goulet. Après une journée sportive riche en adrénaline, moment de détente et de partage en pleine nature, ce dîner champêtre sera l'occasion d'échanger avec les autres participants, les Volvicois et les bénévoles.

20H30 - CONCERT DE ZIC-ZAC

Zic Zac est un groupe de musiques actuelles de l'école municipale de musique de Volvic avec des jeunes plein de talent !

21H - CONCERT DE WAZOO

Depuis presque 20 ans, Wazoo entonne ses hymnes des fiestas estivales comme « La Manivelle » ou « L'apérophilie ». Avec plus de cinq cent mille singles et albums vendus, un millier de concerts au compteur, le groupe continue de distiller son folk festif auvergnat. Coté scène, c'est un véritable cocktail détonant d'énergie volcanique !
Bon appétit et très belle soirée !

DÎNER MUSICAL 18€

(10 € POUR LES ENFANTS DE MOINS DE 12 ANS)

FOCUS DINER CONCERT DE CLOTURE

SAMEDI 1^{ER} JUIN - DE 19H À 00H30

📍 **GOULET**



Nous voilà presque au bout de l'expérience... Dernier repas tous ensemble, toujours dans l'écrin de verdure du site du Goulet. Après une journée riche en découvertes culturelles, patrimoniales et artistiques, partageons une soirée de clôture exceptionnelle, aux côtés de YAROL et son rock pop enfiévré, du duo féminin electro KAWRITES et de MINUIT, « enfants terribles » des Rita Mitsouko.

KAWRITES vous embarquera dans les sphères d'une musique électronique planante et évanescence. Le groupe MINUIT, quant à lui, s'affranchira des tendances et viendra cultiver son jardin rock'n'roll... pour laisser place ensuite à YAROL, ancien guitariste de Johnny Hallyday, dont l'objectif est de mettre l'énergie du rock au service de la danse. De quoi vibrer ensemble jusque tard dans la nuit au son d'une musique joyeuse et généreuse.

**DÎNER CONCERT DE CLÔTURE > 25€ ADULTE / 12€ ENFANT -14 ANS
CONCERT SEUL > 16,80€**



VVX VOLVIC
VOLCANIC
EXPERIENCE

CONCERT DE CLÔTURE
SAMEDI 1^{ER} JUIN 2019

20H00

SITE DU GOULET - VOLVIC

BILLETTERIE :
WWW.VOLVIC-VVX.COM



KAWRITES

SITES TOURISTIQUES PARTENAIRES



VULCANIA

Visitez en famille le parc d'attraction Vulcania implanté au cœur des Volcans d'Auvergne : le parc de loisirs Vulcania qui vous fait vivre des expériences ludiques et scientifiques inoubliables. Horaire d'ouverture : 10h - 18h.

Offre spéciale : les 30, 31 mai et 1^{er} juin -> Tarif réduit sur le billet d'entrée (sur présentation d'un titre de participation à la VVX et dans la limite de 4 personnes)



PANORAMIQUE DES DÔMES

Accédez au sommet du Puy de Dôme en train électrique à crémaillère et profitez d'un voyage au panorama exceptionnel sur les volcans de la Chaîne des Puys, la Plaine de la Limagne, Clermont-Ferrand et le Massif du Sancy. Premier train 09h /dernière descente 19h20.

Offre spéciale : les 30, 31 mai et 1^{er} juin -> Un billet aller-retour au prix du trajet simple*



GROTTE DE LA PIERRE

La Grotte de la Pierre vous plonge durant 1h15 dans l'univers des carrières dans les années 1900. Horaires d'ouverture : 11h - 18h.

Offre spéciale : les 30, 31 mai et 1^{er} juin -> Une entrée adulte au prix d'une entrée enfant*



MANOIR DE VEYGOUX

Au cœur de l'Auvergne, revivez la Révolution Française. Nobles, paysans et révolutionnaires vous attendent pour un formidable voyage dans le 18^{ème} siècle ! Horaires d'ouverture : 10h - 18h.

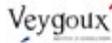
Offre spéciale : les 30, 31 mai et 1^{er} juin -> 1 place achetée = 1 place offerte*

*(sur présentation d'un titre de participation à la VVX)

REMERCIEMENTS

NOS PARTENAIRES

Nous remercions pour leur engagement à nos côtés l'ensemble de nos partenaires, les commerçants, les associations, les bénévoles, Terra Volcana ainsi que la communauté d'agglomération Riom, Limagne et Volcans.



TARIFS

TRAILS

- Expérience Grande Traversée Volcanic 220km solo 180€
- Expérience Trail Chaîne des Puy-Faille de Limagne 110 km solo... 85€
- Expérience Trail Chaîne des Puy-Faille de Limagne 110 km duo ... 45€
- Expérience Trail Chaîne des Puy-Faille de Limagne 110 km trio.... 35€
- Expérience Trail Impluvium de Volvic 43 km 40€
- Expérience Trail Volcanique 25 km..... 25€
- Expérience Trail Pierre de Lave 15 km 15€
- Kids Trails 5€

RANDONNEES PEDESTRES

- Rando des Puy 25km 15€
- Rando de la Pierre 15 km 10€
- Rando Gastro 20€

REPAS ET CONCERTS

- Pack Dîner + concert de clôture (adulte) 25€
- Pack Dîner + concert de clôture (-14 ans)..... 12€
- Concert de clôture (adulte) 16,80€
- Concert de clôture (-14 ans)..... Gratuit
- Dîner musical vendredi soir (adulte) 18€
- Dîner musical vendredi soir (-12 ans) 10€
- Déjeuner après-course vendredi midi 12€
- Dîner inaugural jeudi soir (adultes) 18€
- Dîner inaugural jeudi soir (- 12 ans) 10€

INFOS PRATIQUES

STATIONNEMENT ET NAVETTES

- Parkings gratuits situés sur le bas de la ville, au niveau du Complexe Sportif (Avenue de la Liberté) et de la zone Champloup.
- Toutes les informations concernant les départs et horaires des navettes sont disponibles sur le plan général, en pages 4 et 5.
- **ATTENTION, aucun stationnement n'est possible au niveau du centre-bourg de Volvic ni du Site du Goulet.**

ECO-RESPONSABILITE

Pour aller plus loin dans sa démarche éco-responsable, la VVX propose cette année de vous débarasser à moindre coût de vos chaussures de running usagées ! L'intégralité des chaussures en état prennent la direction du circuit humanitaire via des associations françaises et sont redistribuées dans le but de chausser les plus démunis d'entre nous, ici ou ailleurs.

LE MARCHÉ DES SAVEURS

Riche de sa diversité culturelle, Volvic vous propose un pique-nique aux saveurs du monde où vous pourrez faire votre choix de produits frais locaux ou de plats exotiques à votre gré, **le samedi 1^{er} juin.**

Marché des producteurs locaux 9h - 18h

Les saveurs du monde :

- Portugaises (beignets de morue, Bifanas,...) avec les Lusitanos de Volvic
- Turques. Nombreuses spécialités salées et sucrées. Avec Cappadoce
- Auvergnates. Le fromage Auvergnat dans tous ses états. Avec Eaux Vives
- Sucrées, avec Volvitutti.

MAIS AUSSI, POUR SE RESTAURER, OFFRES SPECIALES VVX

Boucherie Retour aux sources : Grillades au barbecue en sandwich (saucisses, merguez, etc.) à 4€, rôtissoire poulets et travers de porcs, paëlla géante à 6.90€ la portion.
Ouvert jeudi soir, vendredi et samedi - Tél. : 04 43 13 30 56

Brasserie Le Goulet : Menu VVX à 15€, Menu VVX enfant à 7€
Ouvert jeudi, vendredi, samedi - Tél. : 04 73 33 86 85

Hôtel du Commerce : Formule VVX entrée/plat ou plat/dessert à 18€ (enfant 13€) OU Entrée/plat/dessert 22€. Assiettes de fromage et de charcuterie à 13€.
Ouvert jeudi, vendredi et samedi - Tél. : 04 73 33 47 55

Thé à coudre : petite restauration spécial VVX : cake, quiche, wrap (6€), desserts à 4€ (panna cotta, salade de fruit, brownie chocolat caramel). Plat/dessert 8€. Hors menu : petite salade à 6, grande salade à 10€, cookies choco/coco à 2€. Option sans gluten et végétarien. *Ouvert jeudi, vendredi et samedi - Tél. : 06 01 16 84 45*

Le Chaudron Gourmand (Le Cratère). Menus habituels et menu enfant à 7€.
Ouvert jeudi soir, vendredi et samedi - Tél. : 04 73 33 57 46

La Rose des Vents (Luzet). Menu VVX : Truffade servie avec du jambon d'Auvergne affinage 9 mois et variété de salade du maraicher à 17€. Menu enfant à 9€ (de 3 à 12 ans).
Ouvert vendredi et samedi - Tél. : 04 73 33 50 77

VVX

VOLVIC — VOLCANIC EXPERIENCE

30/31 MAI & 1^{ER} JUIN 2019



**VISITES
ANIMATIONS
SPECTACLES
CONCERTS**

***JOUR 1 : VIBREZ !
PARTAGEZ DES EXPÉRIENCES***

***JOUR 2 : EXPLOREZ !
CONNECTEZ-VOUS À LA NATURE***

VOTRE FAMILLE EST LA BIENVENUE — WWW.VOLVIC-VVX.COM